



TỜ TRÌNH SỬA ĐỔI, BỔ SUNG ĐIỀU LỆ CÔNG TY ***Proposal on amendment of Company Charter***

Kính thưa Đại hội,

- Căn cứ kết quả tăng vốn điều lệ do phát hành 3% cổ phiếu thưởng cho cổ đông hiện hữu trong năm 2010;
- Căn cứ qui định pháp luật hiện hành;
- Căn cứ kết quả rà soát nội dung Điều lệ Công ty phù hợp với tình hình thực tế;

Kính trình Đại hội thông qua việc sửa đổi Điều lệ Công ty như sau:

Stt No.	Điều khoản Article	Nội dung hiện hành Current content	Nội dung sửa đổi Amendment
1	Phần mở đầu <i>Introduction</i>	<p>Điều lệ này của Công ty cổ phần Dệt may- Đầu tư- Thương mại Thành Công (tên cũ: Công ty cổ phần dệt may Thành Công) - sau đây gọi tắt là Công ty- được thông qua bởi cổ đông của Công ty theo nghị quyết hợp lệ của Đại hội đồng cổ đông thành lập tổ chức chính thức vào ngày 27 tháng 5 năm 2006, sửa đổi lần thứ nhất ngày 8 tháng 12 năm 2007 và sửa đổi lần thứ hai ngày 26 tháng 4 năm 2008.</p> <p><i>The Charter of the Thanh Cong Textile Garment- Investment - Trading Joint Stock Company (before name : Thanh Cong Textile Garment Joint Stock Company) – hereinafter called "the Company" - is ratified by Shareholders of Company according to the regular resolution of General Meeting of Shareholders at the meeting on 27th May 2006, the first amendment dated 08th December 2007 and the second amendment dated 26th April 2008</i></p>	<p>Điều lệ này của Công ty cổ phần Dệt may- Đầu tư- Thương mại Thành Công (tên cũ: Công ty cổ phần dệt may Thành Công) - sau đây gọi tắt là Công ty- được thông qua bởi cổ đông của Công ty theo nghị quyết hợp lệ của Đại hội đồng cổ đông thành lập tổ chức chính thức vào ngày 27 tháng 5 năm 2006, sửa đổi lần thứ nhất ngày 8 tháng 12 năm 2007 và sửa đổi lần thứ hai ngày 26 tháng 4 năm 2008; <u>sửa đổi lần thứ ba ngày 25 tháng 4 năm 2009; sửa đổi lần thứ năm ngày 29 tháng 4 năm 2011.</u></p> <p><i>The Charter of the Thanh Cong Textile Garment- Investment - Trading Joint Stock Company (before name : Thanh Cong Textile Garment Joint Stock Company) – hereinafter called "the Company" - is ratified by Shareholders of Company according to the regular resolution of General Meeting of Shareholders at the meeting on 27th May 2006, the first amendment dated 08th December 2007 and the second amendment dated 26th April 2008; <u>the third amendment dated 25th April 2009; the fourth amendment dated 29th April 2011.</u></i></p>
2	Điều 2.1 <i>Article 2.1</i>	<p>Biểu tượng (logo):</p> 	<p>Biểu tượng (logo):</p> 
3	Điều 2.3 <i>Article 2.3</i>	Email: tcm@thanhcong.net	Email: tcm@thanhcong.com.vn
4	Điều 3.1 <i>Article 3.1</i>	<p>Lĩnh vực kinh doanh: <i>The business lines of the Company:</i></p> <p>- Không có - <i>None</i></p>	<p>Bổ sung lĩnh vực kinh doanh: <i>Additional business lines</i></p> <p>- Bán lẻ theo yêu cầu đặt hàng qua bưu điện hoặc internet/<i>Retail according to order request through mail or internet</i></p> <p>- Khách sạn/<i>Hotel</i></p>
		- Không có - <i>None</i>	- Khách sạn/ <i>Hotel</i>

		- Không có - <i>None</i>	- Biệt thự hoặc căn hộ kinh doanh dịch vụ lưu trú ngắn ngày/ <i>Villa or apartment for shot-stay services</i>
		- Không có - <i>None</i>	- Nhà khách, nhà nghỉ kinh doanh dịch vụ lưu trú ngắn ngày/ <i>Guest house, motels for business shot-stay services</i>
		- Không có - <i>None</i>	- Nhà trọ, phòng trọ và các cơ sở lưu trú tương tự/ <i>Other similar accommodation establishment</i>
		- Không có - <i>None</i>	- Nhà hàng, quán ăn, hàng ăn uống/ <i>Restaurant</i>
		- Kinh doanh địa ốc <i>Business in real estate</i>	- Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê/ <i>Business in real estate, land use right belong to ownership or rental.</i>
		- Trung tâm thương mại <i>Trading center</i>	- Bán lẻ trong siêu thị, trung tâm thương mại: thịt và các sản phẩm thịt; thủy sản; rau, quả ; đường, sữa và các sản phẩm sữa, bánh, mứt, kẹo và các sản phẩm chế biến từ ngũ cốc, bột, tinh bột; đồ uống; thực phẩm khác/ <i>Retail in supermarket, trade center: Meat and meat products, aquatic products, vegetables, fruits, sugar, milk and dairy products, bread, jam, candy and other products made from cereals, flour, starch, beverage, other products</i>
5	Điều 5.1 <i>Article 5.1</i>	Vốn điều lệ của Công ty là 241.839.200.000 VNĐ (Bằng chữ: Hai trăm bốn mươi một tỷ tám trăm ba mươi chín triệu hai trăm ngàn Việt Nam Đồng). <i>The Company's Charter Capital is VND 241,839,200,000 (Vietnam Dong Two hundred forty one billion, eight hundred thirty nine million, two hundred thousand)</i>	Vốn điều lệ của Công ty là 447.374.860.000 VNĐ (Bằng chữ: Bốn trăm bốn mươi bảy tỷ ba trăm bảy mươi bốn triệu tám trăm sáu mươi ngàn đồng). <i>The Company's Charter Capital is VND 447,374,860,000 (Vietnam Dong Four hundred forty seven billion, three hundred seventy four million, eight hundred sixty thousand)</i>
		Tổng số vốn điều lệ của Công ty được chia thành 24.183.920(hai mươi bốn triệu một trăm tám mươi ba ngàn chín trăm hai mươi) cổ phần với mệnh giá là 10.000 VNĐ(mười nghìn Đồng)/cổ phần <i>The Company's Charter Capital is divided into 24,183,920 (twenty four million, one hundred eighty three thousand, nine hundred twenty) shares each with a face value of VND10,000 (Vietnam Dong Ten thousand) .</i>	Tổng số vốn điều lệ của Công ty được chia thành 44.737.486 (Bằng chữ: Bốn mươi bốn triệu bảy trăm ba mươi bảy ngàn bốn trăm tám mươi sáu) cổ phần với mệnh giá là 10.000 VNĐ(mười nghìn Đồng)/cổ phần <i>The Company's Charter Capital is divided into 44,737,486 (fourty four million, seven hundred thirty seven thousand, four hundred eighty six) shares each with a par value of VND10,000 (Vietnam Dong Ten thousand).</i>
6	Điều 21.4 <i>Article 21.4</i>	Phiếu lấy ý kiến đã được trả lời phải có chữ ký của cổ đông là cá nhân, của người đại diện theo uỷ quyền hoặc người đại diện theo pháp luật của cổ đông là tổ chức.	Phiếu lấy ý kiến đã được trả lời phải có chữ ký của cổ đông là cá nhân, của người đại diện theo uỷ quyền hoặc người đại diện theo pháp luật của cổ đông là tổ chức. <u>Hết thời hạn gửi Phiếu ý kiến về Công ty theo thông báo của HĐQT, cổ đông không gửi ý kiến thì được xem như đồng ý với dự thảo quyết định của Đại hội đồng cổ đông.</u>

	<i>Filled-in opinion cards must be signed by Shareholders being individuals or by the authorized representatives or the legal representative of Shareholders being organizations.</i>	<i>Filled-in opinion cards must be signed by Shareholders being individuals or by the authorized representatives or the legal representative of Shareholders being organizations. <u>At the expiry date of sending Filled-in opinion to Company according to Announcement of Board of Directors, shareholder who does not send Filled-in opinion will be regard as agree with draft decision of General Shareholders' Meeting</u></i>
--	---	--

Kính trình ĐHCĐ thông qua.

Kindly submit for GSM's approval.

Tp. Hồ Chí Minh , ngày 15 tháng 4 năm 2011

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ - *On behalf of BoD*

CHỦ TỊCH- *Chairman*